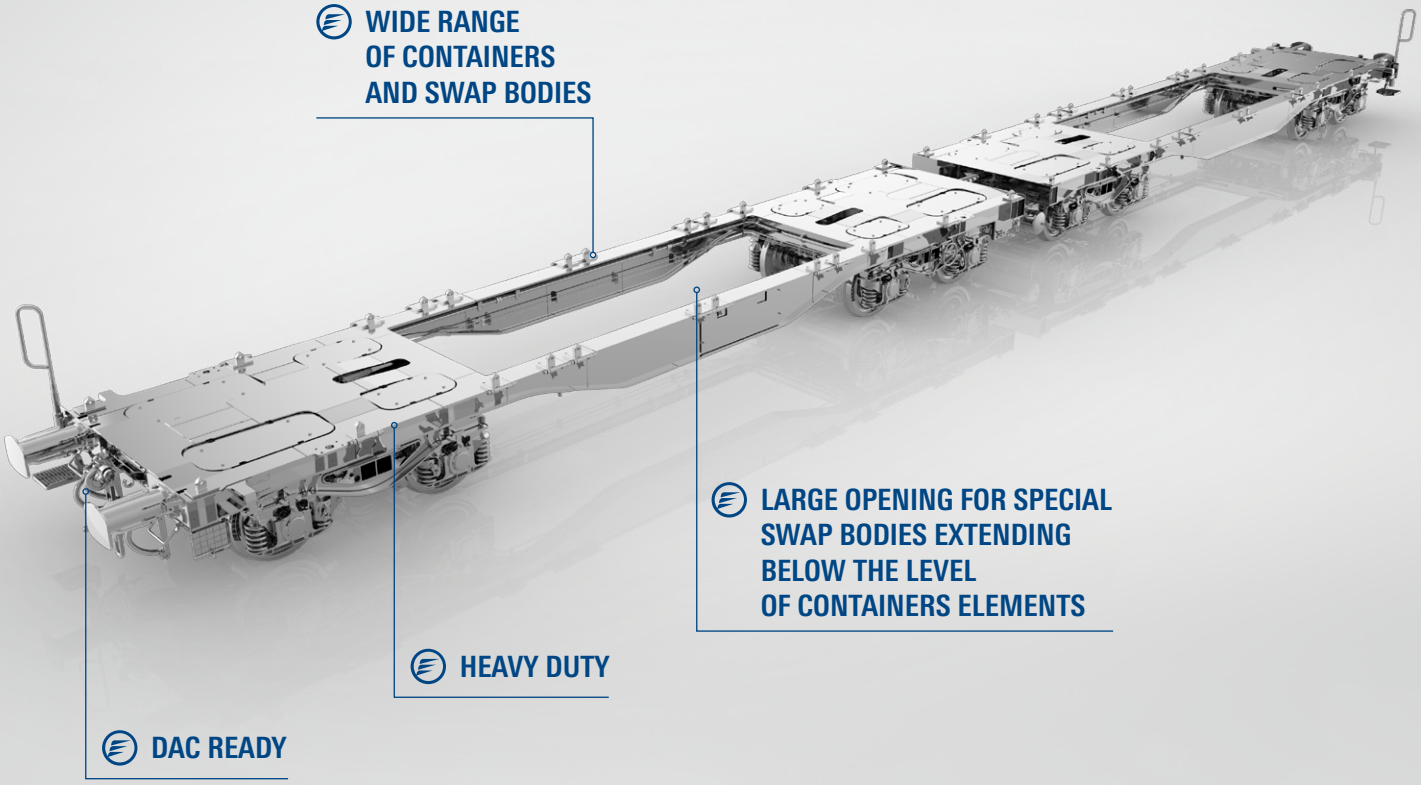
WAGON

Sggrrs 80´

TATRAVAGÓNKA POPRAD

www.tatravagonka.sk



TATRAVAGÓNKA POPRAD

8-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov a nadstavieb

8-axle wagon for transportation of containers and swap bodies

8-achs. Güterwagen zum Transport von Containern und Aufbauten

Sggrrs 80´

FUNKČNÝ POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Vozeň radu Sggrrs 80´ je 8-nápravový vozeň určený na prepravu kontajnerov a špeciálnych nadstavieb.
Prevedenie vozňa:

- Verzia A – vozeň s doťažovacími plechmi – vozeň plní podmienku min. zaťaženia 4 t/náprava podľa ERA/ERTMS/033281.
- Verzia B – vozeň bez doťažovacích plechov – pre splnenie podmienky min. zaťaženia 4 t/nápravu podľa ERA/ERTMS/033281 musí byť súčasťou vozňa pri tejto verzii nadstavba.

Vozeň je vhodný na prepravu:

- ISO kontajnerov dĺžky 20´, 30´ a 40´ klasifikovaných v IRS 50592.
- Špeciálnych nadstavieb ako napr. GrainBox, ScrapBox a WoodBox.
- Iných špeciálnych nadstavieb

Vozeň je konštruovaný pre prevádzku v režime S. Je určený na prevádzku bez obmedzení na všetkých európskych železničných tratiach s normálnym rozchodom a pre klimatické podmienky s teplotami T1 (od -25 °C do +40 °C) podľa TSI-WAG. Vozeň spĺňa podmienky pre označenie GE, podľa TSI-WAG. Vozeň vyhovuje predpisom TSI-WAG, TSI HLUK, odporúčaniam ERRI, normám EN a platným vyhláškam UIC. Vozeň vyhovuje kinematickému obrysu G1/GI1 podľa TSI WAG a EN 15273-2. Vozeň je zaradený do kategórie FI/FII v zmysle EN 12663-2. Pri použití nárazníkov kat. A, prázdny vozeň je zaradený do kategórie FI, ložený vozeň je zaradený do kategórie FII. Pri použití pozdĺžnych dorazov a nárazníkov kat. L, vozeň je zaradený do kategórie FI.

The wagon of type Sggrrs 80´ is a 8-axle wagon for transportation of containers and special swap bodies.
Wagon versions:

- Version A – wagon with additional loading plates – the wagon meets the minimum loading requirement of 4 t/axle according to ERA/ERTMS/033281.
- Version B – wagon without additional loading plates – in order to meet the minimum loading requirement of 4 t/axle according to ERA/ERTMS/033281, the wagon in this version must contain a swap body.

The wagon is suitable for transportation of:

- 20', 30' and 40' ISO containers classified in IRS 50592.
- Special swap bodies such as GrainBox, ScrapBox and WoodBox.
- Other special swap bodies.

The wagon is designed for operation in S mode. It is intended for unrestricted operation on all European standard-gauge railway lines and for climatic conditions with T1 temperatures (from -25 °C to +40 °C) according to TSI-WAG. The wagon meets the conditions for GE marking according to TSI-WAG. The wagon complies with the TSI-WAG and TSI NOISE regulations, ERRI recommendations, EN standards and applicable UIC Leaflets. The wagon complies with the G1/GI1 kinematic gauge according to TSI-WAG and EN 15273-2. The wagon is classified in category FI/FII in accordance with EN 12663-2. When using Category A buffers, an empty wagon is classified in category FI, whilst a loaded wagon is classified in category FII. When using longitudinal buffers and Category L buffers, the wagon is classified in category FI.

Der Güterwagen Sggrrs 80´ ist ein 8-achsiger Tragwagen, vorgesehen für den Transport von Containern und speziellen Aufbauten.
Der Wagen ist in 2 Ausführungen erhältlich:

- Version A – mit Zusatzgewichtplatten: Der Wagen erfüllt die Anforderung auf die min. Radsatzlast von 4 t/Achse gemäß ERA/ERTMS/033281.
- Version B – ohne Zusatzgewichtplatten: Um die min. Radsatzlast von 4 t/Achse gemäß ERA/ERTMS/033281 zu erreichen, muss der Aufbau Bestandteil des Wagens sein.

Der Wagen ist für den Transport folgender Aufbauen bestimmt:

- ISO-Container der Länge 20-, 30- und 40-Fuß gemäß IRS 50592
- Spezielle Aufbauten wie GrainBox, ScrapBox oder WoodBox
- Sonstige spezielle Aufbaubehälter.

Der Wagen ist für den uneingeschränkten Betrieb im S-Verkehr auf allen europäischen Bahnstrecken mit Normalspur im Rahmen der Temperaturklasse T1 (von -25 °C bis +40 °C) gemäß TSI-WAG entworfen und entspricht den Bedingungen für die GE-Kennzeichnung gemäß TSI-WAG.
Der Wagen entspricht den Anforderungen folgender Regelwerke: TSI-WAG, TSI-LÄRM, UIC-Merkblätter, ERRI-Empfehlungen, EN-Normen. Der Wagen entspricht der kinematischen Begrenzungslinie G1/GI1 im Sinne von TSI-WAG und EN 15273-2. Der Wagen ist in die Klasse FI/FII nach EN 12663-2 wie folgt eingestuft: Wagen mit Puffern der Kat. A: leer – Klasse FI, beladen – Klasse FII. Wagen mit Längsanschlägen und Puffern der Kat. L ist in die Klasse FI eingestuft.

TATRAVAGÓNKA POPRAD

8-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov a nadstavieb

8-axle wagon for transportation of containers and swap bodies

8-achs. Güterwagen zum Transport von Containern und Aufbauten

Sggrrs 80´

NAJVÄČŠIE BENEFITY | ADVANTAGES | GRÖßTE VORTEILE

Preprava širokého spektra kontajnerov a nadstavieb • Preprava špeciálnych nadstavieb zasahujúcich pod úroveň kontajnerových prvkov • Možnosť zaradenia vozňa do kategórie FI podľa EN 12663-2 • Možnosť prepravy vozňa ako samostatnej vozňovej zásielky • Vozeň spĺňa kritéria pre označenie HEAVY DUTY • Optimalizovaná hmotnosť • Príprava vozňa pre zabudovanie DAC

Transport of wide range of containers and swap bodies • Transport of special swap bodies extending below the level of the container elements • Option to classify the wagon in category FI in accordance with EN 12663-2 • Option to transport the wagon as a single wagon consignment • The wagon meets the criteria for HEAVY DUTY designation • Optimised weight • The wagon is ready for installation of DAC

Breites Transport-Portfolio für Containern und Aufbauten • Ermöglicht die Beförderung von Spezialaufbauten, die unter die Ebene von Containerelementen eingreifen • Möglichkeit der Einstufung des Wagens in die Klasse FI gemäß EN 12663-2 • Möglichkeit, den Wagen als eigenständige Wagensendung zu befördern • Der Wagen erfüllt die Kriterien für die Kennzeichnung „HEAVY DUTY" • Optimiertes Gewicht • Vorbereitung für den DAK-Einbau

TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE DATEN

	A	B
dĺžka cez nárazníky / length over buffers / Länge über Puffer	26 620 mm*	
ložná dĺžka / loading length / Ladelänge	2 x 12 370 mm	
vzdialenosť otočných čapov / bogie pivot distance / Drehzapfenabstand	8 570 mm	
dĺžka predstavkov / overhang length / Vorbaulänge	1 900 mm	
ložná výška od T. K. / loading height above top of rail / Ladehöhe über S.O.	1 155 mm	
rázvor podvozka / bogie wheel-base / Drehgestellachsabstand	1 800 mm	
rozchod / track gauge / Spurweite	1 435 mm	
výška osi nárazníkov od T. K. / buffer axis height above top of rail / Höhe der Pufferachse über S.O.	1 025 mm	
výška osi automatického spriahadla od T. K. / automatic coupling axis height above top of rail / Höhe der AK-Achse über S.O.	1 005 mm	
max. rýchlosť – prázdny vozeň / max. speed – empty wagon / Max. Geschwindigkeit – leer	120 km/h	
max. rýchlosť – ložený vozeň / max. speed – loaded wagon / Max. Geschwindigkeit – beladen	100 km/h	
vlastná hmotnosť / wagon tare / Eigengewicht	32,0 t	30,8 t
ložná hmotnosť / loading weight / Ladegewicht	2 x 74 t	
maximálna hmotnosť loženého vozňa / max. weight of loaded wagon / Max. Wagengewicht – beladen	2 x 90 t	
maximálne nápravové zaťaženie / max. axle load / Max. Radsatzlast	22.5 t	

* dĺžka cez nárazníky 26 710 mm, ak je vozeň vybavený nárazníkmi kat. L / * length over buffers 26,710 mm, if the wagon is equipped with cat. L buffers / * Länge über Puffer 26 710 mm, wenn der Wagen mit Puffern der Kat. L ausgerüstet ist

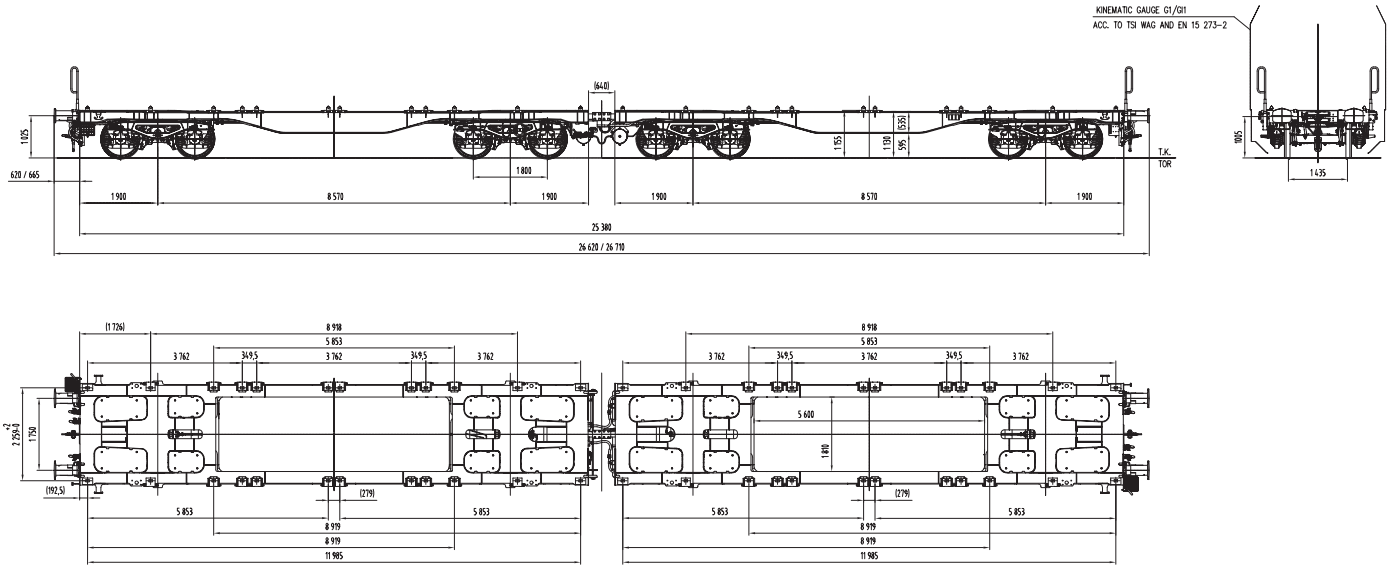
TATRAVAGÓNKA POPRAD

8-nápravový vozeň na prepravu kontajnerov a nadstavieb

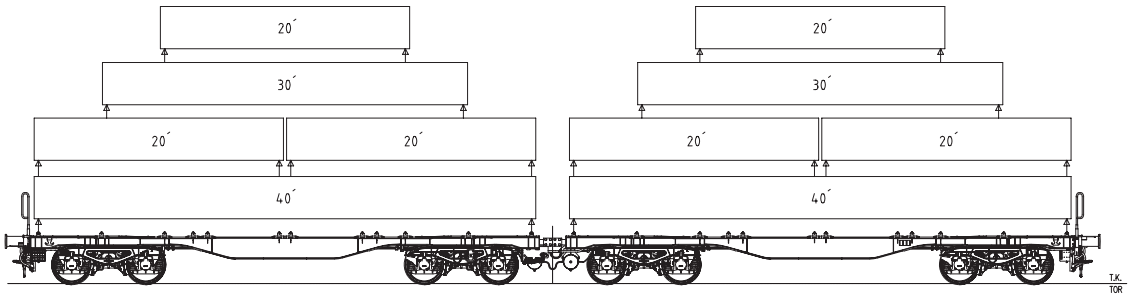
8-axle wagon for transportation of containers and swap bodies

8-achs. Güterwagen zum Transport von Containern und Aufbauten

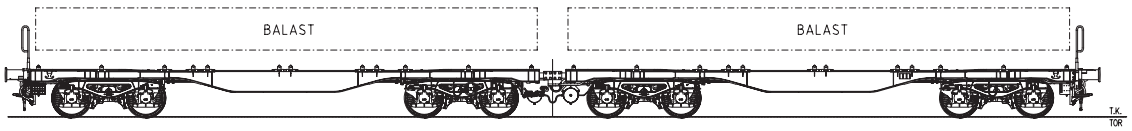
Sggrrs 80´



VERZIA A



VERZIA B



TATRAVAGÓNKA POPRAD